



IN DER TÜRKEI
TÜRKİYE'DE

FESTTAGE - BAYRAMLAR

offizielle Feiertage - Resmî Bayramlar

Cumhuriyet Bayramı [ɖumhu:ri'yet bajramɯ]	der Tag der Republik (am 29.10., der Tag an dem im Jahr 1923 die türkische Republik gegründet wurde)
Çocuk Bayramı [tʃɔ'ɖuk bajramɯ]	das Kinderfest (am 23. April)
Gençlik ve Spor Bayramı [genç'lik ve spor bajramɯ]	das Jugend- und Sportfest (am 19. Mai)
Zafer Bayramı [za'fer bajramɯ]	das Siegesfest (am 30. August; feiert den Sieg im Jahre 1923 gegen die Griechen)
Demokrasi ve Millî Birlik Günü [demakra'si ve mili: birlik gynɯ]	der Tag der Demokratie und der nationalen Einheit (am 15. Juli)

religiöse Feste - Dinî Bayramlar



hoca
[hɔ'ɖɑ]
der Hodscha



imam
[i'mam]
der Imam (Vorbeter in einer Moschee)

gölge oyunu
[gæl'ge ɔjunu]
das Schattentheater



Karagöz ile Hacivat
[ka'ragöz ile haɖi:vɑt]
Das Stück mit den zwei bekannten türkischen Figuren wird vor allem in der Ramadanzeit vorgeführt.



dua etmek
[du'a: etmek]
beten



mescit
[mes'ɖit]
der Gebetsraum / die kleine Moschee



seccade
[seɖ:a:'de]
das Gebetsteppich



tespih
[tes'piɖ]
die Gebetskette

Ramazan Bayramı [rama'zan bajramɯ]	das Ramadanfest
Kurban Bayramı [kur'ban bajramɯ]	das Opferfest
oruç tutmak [ɔ'ruɖ tutmak]	das Fasten
namaz kılmak [na'maz kwılmak]	das rituelle Gebet
bayram namazı [baj'ram namazɯ]	das Festtagsgebet
cuma namazı [ɖu'ma: namazɯ]	das Freitagsgebet
cenaze namazı [ɖena:'ze namazɯ]	das Beerdigungsgebet
tören [tœ'ren]	die Zeremonie (Abfolge von Bewegungen um in einer Gemeinschaft ein bestimmtes Ereignis, eine Person oder einen Wert hervorzuheben)



gelinle damat
[ge'linle da:'mat]
das Brautpaar



halay
[ha'laj]
der Halay



göbek dansı
[gœ'bek dansɯ]
der Bauchtanz



kına gecesi
[ku'na geɖesi]
der Hennabend
(Feier der angehenden Braut mit ihren Freundinnen und Verwandten)



başlık parası
[baɖ'lık parasɯ]
das Brautgeld



beşibirlik
[be'ɖibirlik]
der Goldschmuck mit fünf Goldmünzen



sünnet düğünü
[sy'n:et dy:'ynɯ]
die Beschneidungsfeier



çeyrek altın
[tʃej'rek altɯn]
die Viertelgoldmünze
(1,75 gr. 22 Karat)



yarım altın
[ja'rum altɯn]
die Halbgoldmünze
(3,5 gr. 22 Karat)



tam altın
['tam altɯn]
die Vollgoldmünze
(7 gr. 22 karat)



Cumhuriyet altını
[ɖumhuri'jet altɯnɯ]
die republikanische Goldmünze
(7,2 gr. 22 Karat)

Gold ist in der Türkei eine beliebte Anlage und wird gerne zur Hochzeit geschenkt.

düğün [dy:'yn]	die Hochzeit
çeyiz [tʃej'jiz]	die Mitgift
takı takmak [ta'ku takmak]	den Schmuck anhängen (dem Brautpaar wird bei der Hochzeit Gold, Schmuck oder Geld angehängt)
sünnet olmak [sy'n:et ɔlmak]	das Beschneiden

TRADITIONELLE KLEIDER - GELENEKSEL KIYAFETLER



kasket
[kas'ket]
das Cap



fes
der Fes



başörtüsü
[baʃærtysy]
das Kopftuch



başlık
[baʃ'lık]
die Kopfbedeckung



çarık
[ʃa'ruk]
der traditionelle
Lederschuh



takunya
[takun'ja]
der Badeschuh aus
Holz

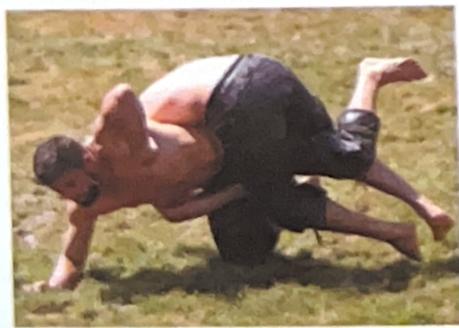


kuşak
[ku'şak]
der Gürtel



şalvar
[ʃal'war]
die Pluderhose

SPORT - SPOR



yağlı güreş
[ja:'lu gyreʃ]
das türkische Ringen



atlı okçuluk
[at'lu okʃuluk]
das Bogenschießen auf
dem Pferd



cirit
[çi'rit]
das Speerschießen auf
dem Pferd

ESSEN UND TRINKEN - YEME VE İÇME

Vorspeisen - mezeler



haydari
[hajda:ri]
die Käsecreme



muhammara
[muham:a'ra]
der Paprika-
Walnussaufstrich



kisir
[kw'sır]
der Bulgursalat



cacık
[ça'çuk]
die Tzatziki



çiğ köfte
[çi: köfte]
die Köfte
(vegetarisch oder aus
Lammhacktem)



mücver
[myç'ver]
der Zucchinipuffer



turşu
[tur'ʃu]
das sauer eingelegte
Gemüse

Suppen - çorbalar



mercimek çorbası
[merçi'mek çorbası]
die rote Linsensuppe



işkembe çorbası
[iş'kembe çorbası]
die Kuttelsuppe



tarhana çorbası
[tarha'na çorbası]
die Tarhana-Suppe



tarhana
[tarha'na]
Gewürzpulver aus
Tomaten, Paprika,
Zwiebeln, Joghurt,
Mehl und Kräutern



yoğurt çorbası
[jo:'urt çorbası]
die Joghurtsuppe